

ការណែនាំអំពីការបង់ថ្លៃវ៉ាក់សាំងរបស់អ្នក

ការបង់ថ្លៃលើវ៉ាក់សាំងរបស់កូនៗលោកអ្នក

កុមារទាំងអស់មានសិទ្ធិទទួលបានវ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺ។ ប្រសិនបើមានសិទ្ធិ ទទួលបាន មណ្ឌលសុខភាពសម្រាប់ជនជាតិដើមហាវ៉ៃ (Native Hawaiian Health Centers) និងសេវាថែទាំសុខភាពគណៈ (IHS) ផ្តល់ជូននូវសេវាបង្ការជំងឺ។ ខណៈពេលដែលវ៉ាក់សាំងដែលទទួលបានការណែនាំពី CDC និងវ៉ាក់សាំង COVID-19 ដែលផ្តល់ជូនដោយអ្នកផ្តល់សេវានៃកម្មវិធីវ៉ាក់សាំងសម្រាប់កុមារ (VFC) នៅមណ្ឌលសុខភាពដែលទទួលបានការបញ្ជាក់ពីសហព័ន្ធ (FQHCs) ឬគ្លីនិកសុខភាពជនបទ (RHC) គឺមិនមានការគិតថ្លៃទេ វេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នកអាចគិតថ្លៃលើការចំណាយផ្សេងទៀតសម្រាប់ការព្រោះជំងឺនេះ។ វ៉ាក់សាំងរបស់កុមារ ដែលទទួលបានការណែនាំជាប្រចាំរបស់ CDC គួរតែមិនមានការគិតថ្លៃនោះទេ។*

*វ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំ និងវ៉ាក់សាំងផ្សេងទៀតត្រូវបានធានារ៉ាប់រងដោយការធានារ៉ាប់រងសុខភាពរបស់អ្នក ដោយគិតគិតថ្លៃលើការទូទាត់ថ្លៃចំណាយរួម ឬការធានារ៉ាប់រងរួម។² ប្រសិនបើលោកអ្នកមិនអាចបង់ថ្លៃសេវារដ្ឋបាលសម្រាប់វ៉ាក់សាំង VFC នោះលោកអ្នកអាចនិយាយថា លោកអ្នកមិនមានលទ្ធភាពបង់ប្រាក់នោះទេ ហើយលោកអ្នកនឹងមិនតម្រូវឱ្យបង់ថ្លៃនោះទេ។

ការបង់ថ្លៃលើវ៉ាក់សម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ

- **ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងឯកជន**
 - តាមផ្លូវច្បាប់ វ៉ាក់សាំងដែលទទួលបានណែនាំត្រូវតែមានការធានារ៉ាប់រងដោយក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នកដោយគិតគិតថ្លៃ។ ទំនាក់ទំនងទៅកាន់ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នក ដើម្បីសួរថា តើវ៉ាក់សាំងរបស់អ្នកត្រូវទទួលបានការធានារ៉ាប់រងដោយគិតគិតថ្លៃដែរឬទេ - ទាំងនៅការិយាល័យវេជ្ជបណ្ឌិត ឬនៅតាមឱសថស្ថានជាក់លាក់ណាមួយ។
- **Medicaid**
 - ផែនការ Medicaid របស់រដ្ឋភាគច្រើនរ៉ាប់រងហោចណាស់ក៏លើការចាក់វ៉ាក់សាំងមនុស្សពេញវ័យខ្លះ ប៉ុន្តែផែនការខ្លះអាចមិនផ្តល់គ្រប់ វ៉ាក់សាំងទាំងអស់ ដែលណែនាំដោយ CDC ដោយគិតគិតថ្លៃនោះទេ។
 - ទំនាក់ទំនងទៅកាន់ទីភ្នាក់ងារ Medicaid របស់អ្នក ដើម្បីដឹងថា តើវ៉ាក់សាំង ដែលលោកអ្នកត្រូវការនឹងមិនមានការគិតថ្លៃឬទេ ហើយតើអ្នកអាចត្រូវបង់ប្រាក់លើថ្លៃចំណាយរួម ធានារ៉ាប់រងរួមគ្នា ថ្លៃសេវារដ្ឋបាលលើវ៉ាក់សាំង ផងដែរឬទេ (ឧទាហរណ៍ ថ្លៃសម្រាប់ការចាក់វ៉ាក់សាំងនីមួយៗ)។ ក៏ត្រូវសាកសួរពួកគេផងដែរថា ដើម្បីទទួលបានការធានារ៉ាប់រង តើវ៉ាក់សាំងនេះត្រូវតែផ្តល់ដោយវេជ្ជបណ្ឌិត ឱសថការី ឬអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាព ជាក់លាក់ផ្សេងទៀតដែរឬទេ។
- **Medicare**
 - Medicare ធានារ៉ាប់រងលើវ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំ និងជំងឺរលាកសួតដោយគិតគិតថ្លៃនៅក្រោម ផ្នែក B (ការធានារ៉ាប់រងខាងវេជ្ជសាស្ត្រ) ។
 - ផែនការ Medicare ផ្នែក D ធានារ៉ាប់រងលើអ្នកជំងឺចាប់ពីចំនួនតិចតួច រហូតដល់មិនគិតថ្លៃទាំងស្រុងតែម្តង។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទូរស័ព្ទទៅកាន់អ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពរបស់ផែនការផ្នែក D របស់អ្នក។
- **មិនមានការធានារ៉ាប់រងសុខភាព**
 - លោកអ្នកប្រហែលជាត្រូវបង់ថ្លៃចំណាយពេញលើវ៉ាក់សាំង និងថ្លៃចំណាយពាក់ព័ន្ធនានា ដូចជា ថ្លៃចំណាយរួមក្នុងការិយាល័យ ថ្លៃធានារ៉ាប់រងរួម និង/ឬថ្លៃសេវារដ្ឋបាលសម្រាប់ការចាក់វ៉ាក់សាំង (នោះគឺ ថ្លៃសម្រាប់ការចាក់វ៉ាក់សាំងនីមួយៗ) នៅការិយាល័យវេជ្ជបណ្ឌិត គ្លីនិកសុខភាព ឬឱសថស្ថាន។

ចុះបើខ្ញុំមិនមានលទ្ធភាពក្នុងការទិញវ៉ាក់សាំង?

- ប្រសិនបើលោកអ្នកមិនមានលទ្ធភាពទិញវ៉ាក់សាំង ដែលលោកអ្នកត្រូវការ នោះលោកអ្នកអាចទាក់ទងទៅកាន់មន្ទីរសុខាភិបាល ឬមូលដ្ឋានរបស់អ្នក ហើយសាកសួរថា តើពួកគេនឹងពិគ្រោះវិធីផ្តល់ជូន ដែលផ្តល់ជូននូវការចាក់វ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺមនុស្សពេញវ័យ ដោយគិតគិតថ្លៃ ឬក្នុងកម្រិតបង្កើនដែរឬទេ។ លោកអ្នកក៏អាចទំនាក់ទំនងទៅ FQHC, RHC, មជ្ឈមណ្ឌលសេវាថែទាំសុខភាពគណៈ ឬមណ្ឌលសុខភាពសម្រាប់ជនជាតិដើមហាវ៉ៃ (Native Hawaiian Health Centers) នៅក្នុងតំបន់របស់អ្នក ដើម្បីដឹងថា តើពួកគេមានផ្តល់ជូនវ៉ាក់សាំងក្នុងកម្រិតបង្កើនដែរឬទេ ឬទូរស័ព្ទទៅកាន់ CDC តាមរយៈលេខ 1-800-CDC-INFO (1-800-232-4636) ។ គ្លីនិកអាចតម្រូវឱ្យលោកអ្នកចុះឈ្មោះជាអ្នកជំងឺ ដើម្បីផ្តល់វ៉ាក់សាំងជូនដល់លោកអ្នក។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ www.aa-nhpihealthresponse.org/ និង www.vaccinateyourfamily.org/questions-about-vaccines/

This publication was made possible by cooperative agreement CDC-RFA-IP21-2106 and CDC-RFA-IP18-1804 from the Centers for Disease Control and Prevention of the U.S. Department of Health and Human Services (HHS). Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of CDC/HHS.

¹ <https://www.cdc.gov/vaccines/hcp/vis/vis-statements/flu.html>
² <https://www.hhs.gov/answers/affordable-care-act/will-the-aca-cover-my-flu-shot/index.html>

សេចក្តីណែនាំអំពីការចាក់វ៉ាក់សាំងជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំ

តើជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំ (Influenza) គឺជាអ្វី?

ជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំ (Influenza) ដែលជាទូទៅគេស្គាល់ថា ជា “ផ្តាសាយធំ” ជាជំងឺឆ្លងដែលរាលដាលក្នុងអំឡុងខែតុលារហូតដល់ខែឧសភានៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក។ មនុស្សគ្រប់គ្នារូបអាចឆ្លងជំងឺផ្តាសាយធំបាន ប៉ុន្តែវាមានគ្រោះថ្នាក់ខ្លាំង ចំពោះប្រជាជនដែលងាយរងគ្រោះ ដូចជា ទារក កុមារតូចៗ មនុស្សដែលមានអាយុចាប់ពី 65 ឆ្នាំឡើងទៅ ស្ត្រីមានផ្ទៃពោះ និងអ្នកដែលមានស្ថានភាពជំងឺជាក់លាក់មួយចំនួន ឬអ្នកដែលមានប្រព័ន្ធការពារសារពាង្គកាយចុះខ្សោយ។

ហេតុអ្វីបានជាត្រូវចាក់វ៉ាក់សាំង?

ក្នុងមួយឆ្នាំ មានមនុស្សរាប់ពាន់នាក់បានស្លាប់ដោយសារជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំ និងមានមនុស្សជាច្រើនបានចូលទៅសម្រាកព្យាបាលនៅមន្ទីរពេទ្យ។ វ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំការពារបានជំងឺរាប់លានប្រភេទ និងការដែលត្រូវទៅព្យាបាលខ្លួនជាមួយវេជ្ជបណ្ឌិតទាក់ទងនឹងជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំក្នុងមួយឆ្នាំ។

តើអ្នកណាខ្លះគួរតែចាក់វ៉ាក់សាំងបង្ការ?

មនុស្សគ្រប់រូបគួរតែទទួលបានវ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺផ្តាសាយធំ ។ មជ្ឈមណ្ឌលគ្រួសារពិភពលោក និងបង្ការជំងឺឆ្លង (CDC) ណែនាំមនុស្សគ្រប់រូបដែលមានអាយុចាប់ពី 6 ខែឡើងទៅត្រូវចាក់វ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺនៅរៀងរាល់រដូវនៃជំងឺផ្តាសាយធំ។

តើខ្ញុំអាចចាក់វ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺផ្សេងទៀតជាមួយវ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺ COVID-19 បានឬទេ?

- វ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺ COVID-19 និងវ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺផ្សេងទៀតត្រូវបានផ្តល់ជូនដោយមិនគិតពីពេលវេលា។ ការផ្តល់ជូននេះ រាប់បញ្ចូលការផ្តល់ជូនវ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺ COVID-19 និងវ៉ាក់សាំងផ្សេងទៀតក្នុងថ្ងៃតែមួយ ឬក្នុងរយៈពេល 14 ថ្ងៃ។³

តើខ្ញុំអាចឆ្លងជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំតាមរយៈការចាក់វ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំនេះដែរឬទេ?

- អត់ទេ វ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំ មិនអាចចម្លងជំងឺផ្តាសាយធំ ទៅកាន់អ្នកបានទេ។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ

www.aanhphealthresponse.org/ និង www.vaccinateyourfamily.org/questions-about-vaccines/

This publication was made possible by cooperative agreement CDC-RFA-IP21-2106 and CDC-RFA-IP18-1804 from the Centers for Disease Control and Prevention of the U.S. Department of Health and Human Services (HHS). Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of CDC/HHS.

មជ្ឈមណ្ឌលគ្រួសារពិភពលោក និងបង្ការជំងឺឆ្លង (CDC) ចំនួន 3 ។ (ថ្ងៃទី 16 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2021) ។ ការពិចារណាលើក្តីនិកបណ្តោះអាសន្នសម្រាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងការចាក់វ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺ covid-19 ។ មជ្ឈមណ្ឌលគ្រួសារពិភពលោក និងបង្ការជំងឺឆ្លង https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/clinical-considerations/covid-19-vaccines-us.html?CDC_AA_refVal=https%3A%2F%2Fwww.cdc.gov%2Fvaccines%2F covid-19%2Finfo-by-product%2Fclinical-considerations.html#Coadministration.